



CATHOLIC DIOCESE OF FORT WORTH
THE BISHOP'S OFFICE



Thư mục vụ

Cho Tất cả các Linh mục, Phó tế, Chủng sinh, Các Tu Sĩ Nam Nữ,
và mọi thành phần Giáo dân trong Giáo phận Fort Worth

Ngày 24 tháng 3 năm 2020

Các bạn thân mến trong Chúa Kitô,

Như tôi đã viết cho các bạn vài lần trong những ngày gần đây về đại dịch này, chúng ta phải lưu tâm rằng Bí tích Thánh Thể, trên hết, là một bí tích bác ái, gắn kết chúng ta với nhau trong tình yêu vô điều kiện dành cho Thiên Chúa và người chung quanh. Tôi cảm ơn các bạn sự tận tình của: các linh mục, phó tế, chủng sinh, tu sĩ và mọi thành phần giáo dân đã chấp nhận sự bất tiện trong niềm vui thông qua các thực hành như giữ khoảng cách xa nhau và khử trùng để phòng cho sức khỏe của chính mình, cho những người chung quanh và lợi ích chung của cộng đồng chúng ta trong toàn Giáo phận Fort Worth. Sự hợp tác và đoàn kết của mọi người đã thể hiện một tình yêu và lòng biết ơn lớn lao như một món quà Thánh Thể cao quý, là nguồn cột đỉnh tuyệt vời của cuộc sống từng người chúng ta, Bí tích Thánh Thể làm cho chúng ta trở nên Giáo hội.

Phát xuất cũng từ tình yêu tương tự dành cho người chung quanh và sự hợp tác rất chặt chẽ trật tự với các quan chức dân sự để cách ly tại nhà. Tôi xin nhấn mạnh rõ ràng **thực hành gần đây nhất về việc phân phát Thánh Thể sau thánh lễ không có giáo dân tham dự trực tiếp cần ngưng ngay từ giây phút này.** Nay tôi xin đưa ra quyết định này vì lợi ích của sức khỏe cộng đồng và để ngăn chặn sự lây lan của bệnh dịch. Các thánh lễ theo lịch trình nên tiếp tục được cử hành tại các giáo xứ bởi linh mục *Sine populo* (không có sự hiện diện của giáo dân) và nên được truyền trực tiếp lên mạng bất cứ khi nào có thể. Trong các thánh lễ được truyền trực tiếp, các linh mục đọc lớn kinh Rước Lễ Thiêng Liêng để những người xem lễ qua màn ảnh cũng có thể cầu nguyện hiệp thông với linh mục và mọi thành phần tham dự. Lời nguyện Rước Lễ Thiêng Liêng sẽ được chiếu trên trang mạng của giáo phận. Chầu Thánh Thể cũng có thể được truyền trực tiếp. Chúng ta sẽ định lại quyết định này vào tuần tới khi tham khảo ý kiến và phân định liên tục với các linh mục, phó tế, giáo dân và các quan chức dân sự.

Khi chúng ta cùng nhau thi hành những trách vụ này trong những ngày tới, theo nhiều cách, chưa được chuẩn rõ và đòi hỏi nhiều tìm hiểu mới mẻ trong mọi cơ cấu tập đoàn của chúng ta, điều đặc biệt quan trọng là chúng ta ưu tiên người bệnh, người già, bệnh nhân và cả những người đầu tiên xung phong chăm sóc bệnh nhân và các nhân viên y tế. **Điều này đòi hỏi đến sức khỏe, thời giờ và sự sẵn lòng của các linh mục để xử dẫu cho bệnh nhân và những người có nguy cơ tử vong cũng như các giáo sĩ khác phân phát Thánh Thể theo nghi thức của Giáo hội.** Điều này cũng đòi hỏi tín hữu một tinh thần quảng đại và biết ơn để tận dụng sự hiệp thông thiêng liêng và các hành động sùng đạo khác để duy trì bản thân cho cả công việc thuộc tinh thần và việc từ thiện bác ái. Riêng việc phân phát các bí tích khác cho tất cả các tín hữu được dựa trên ý nghĩa của lòng biết ơn và yêu thương và không bao giờ được có sự hiểu sai lạc để trở nên như một đòi hỏi phải có

THE CATHOLIC CENTER

800 West Loop 820 South • Fort Worth, TX 76108 • (817) 560-3300 • Fax (817) 244-8839 • fwdioc.org
officeofthebishop@fwdioc.org

theo nhu cầu. Đoàn kết dựa trên sự hiệp thông trong tình yêu của Thiên Chúa là con đường phía trước cho tất cả chúng ta.

Với tâm tình cuối này và để tăng thêm sự tự tin tưởng và khuyến khích trong các tín hữu tôi muốn chia sẻ với các bạn điều sau. Trong mối quan tâm mục vụ của ngài đối với tất cả các tín hữu Công giáo trong đại dịch hiện nay, Đức Giáo hoàng Phanxicô nhận thức sâu sắc về khó khăn lớn ở nhiều nơi để các tín hữu thường xuyên nhận được ân sủng của các bí tích. Thật vậy, Đức Thánh Cha rất quan tâm đặc biệt đối với những người thấy mình không thể lãnh nhận bí tích xức dầu cho người bệnh và lãnh nhận Thánh Thể, và ủy thác họ phương cách đặc biệt cậy vào lòng thương xót Chúa và qua lời cầu xin của tất cả thành viên trong Giáo hội. Do đó, họ đã tự mình mở kho báu ân sủng của Giáo hội để truyền đạt ơn toàn xá đặc biệt trong những thời gian thử thách này.

Giáo hội chưa bao giờ từ bỏ việc thực hành các ơn toàn xá. Tuy nhiên, có nhiều người vẫn hiểu sai về học thuyết ơn toàn xá, vậy đây là cơ hội phù hợp để giải thích ngắn gọn về bản chất và mục đích của ơn xá trước khi đưa ra các ân huệ đặc biệt mà Tòa thánh đã ban hành gần đây. Theo giáo huấn của Giáo hội,

Ơn toàn xá là sự tha thứ trước mặt Thiên Chúa những trừng phạt còn vương mắc tuy những tội mà lỗi của nó đã được tha thứ, một phạm nhân trong thành viên tín hữu được trở lại bởi sự trợ giúp của Giáo hội với tư cách phân phát ơn cứu chuộc và ủy quyền kho báu ơn thánh qua nguồn ân sủng của Chúa Kitô và các thánh (c. 992; CCC 1471).

Nói cách khác, ơn toàn xá là một món quà đặc biệt, theo đó Giáo hội áp dụng và phân phát công đức của Chúa Kitô để hủy bỏ những hình phạt đau đớn do tội lỗi (tức là hình phạt tạm thời). Một đại xá hoàn toàn loại bỏ tất cả các hình phạt tạm thời do tội lỗi (CCC 1471), trong khi ơn tiểu xá chỉ tha một phần nào.

Cần phải hiểu rằng có hai hậu quả chính của tội lỗi nghiêm trọng: hình phạt vĩnh cửu và hình phạt tạm thời. Theo giáo lý Công giáo:

Tội lỗi nghiêm trọng tước đoạt sự hiệp thông với Thiên Chúa và do đó làm cho chúng ta không có khả năng sống đời đời, sự tư hữu được gọi là “hình phạt vĩnh cửu” của tội lỗi. Mặt khác, mọi tội lỗi, thậm chí là tình mạch, đòi hỏi một sự gắn bó không lành mạnh với các sinh vật, phải được thanh tẩy ở đây trên trái đất, hoặc sau khi chết trong trạng thái được gọi là Luyện ngục. Sự thanh tẩy này giải thoát một người khỏi cái gọi là “hình phạt tạm thời” của tội lỗi. Hai hình phạt này không được coi là một kiểu báo thù do Thiên Chúa gây ra vì không phải như vậy, nhưng là từ chính bản chất của tội lỗi gây ra (CCC 1472).

Mặc dù việc xưng tội bí tích đã tha chúng ta khỏi lỗi của tội, riêng hình phạt do tội lỗi nghiêm trọng gây ra, hình phạt tạm thời này, vẫn còn ngay cả sau khi tội lỗi đã được tha vì chúng ta vẫn gắn bó với tệ nạn của mình. Nói cách khác, những vết sẹo tâm linh mà chúng ta đã gây ra cho chính mình bởi tội lỗi vẫn còn, mặc dù những vết thương đã được băng bó bởi sự tha thứ.

Các công trình của sự tận tụy, sám hối và việc từ thiện làm được trong cuộc sống, cùng việc thanh luyện trong luyện ngục tiếp theo, giải thoát chúng ta khỏi hình phạt tạm thời do tội lỗi như ơn toàn xá ban cho. Ơn toàn xá là ... có được qua Giáo hội, nhờ sức mạnh của sự ràng buộc và rộng rãi ban cho bởi Chúa Giêsu Kitô, đã can thiệp trợ giúp từng Kitô hữu và mở ra cho họ kho báu công đức của Chúa Kitô cùng các thánh để được hưởng lòng thương xót của Thiên Chúa Cha xóa bỏ các hình phạt tạm thời do tội lỗi của họ (CCC 1478). Việc tha thứ hình phạt do ơn toàn xá có thể dành cho người cầu xin là chính mình hoặc nhường cho một tín hữu đã qua đời.

Thêm nữa, “để có khả năng lãnh được ơn toàn xá, cá nhân phải được rửa tội, chưa bị trục xuất khỏi giáo hội, và trong tình trạng ân sủng ít nhất là vào thời gian cuối như được quy định, (996 §1). Như vậy, người ta không thể có được ơn toàn xá trong khi đang phạm tội trọng, cũng không được lãnh ơn toàn xá để được tha thứ tội lỗi.

Bí tích đền tội ban phép giải tội và tha thứ tội lỗi đó chính là điều cần thiết để có được những lợi ích của ơn toàn xá. Do đó, bí tích giải tội là một trong ba điều kiện thông thường được đặt ra từ các khoản điều luật của Giáo hội, bên cạnh việc rước lễ và cầu nguyện theo ý của Đức Thánh Cha. Tuy nhiên, do hoàn cảnh đặc biệt của đại dịch hiện tại và khó khăn ở nhiều nơi để tiếp cận việc xưng tội cá nhân, ba ân xá đặc biệt được nêu chi tiết dưới đây cho phép các tín hữu hoàn thành các hành vi thánh thiện cần cho ơn toàn xá, miễn là họ quyết tâm để thực hiện ba điều kiện trên càng sớm càng tốt ngay cả sau khi khủng hoảng qua đi. Vì vậy, khi việc xưng tội cá nhân nếu không thể thực hiện được, các hội nhân nên thực hiện một hành vi ăn năn thống hối trọn trong tình yêu của Thiên Chúa, thành tâm yêu cầu sự tha thứ cho tội lỗi của họ và quyết tâm thực hiện một lời thú tội cá nhân và thành tâm từ bỏ các tội trọng đã phạm càng sớm càng tốt. Chỉ được lãnh một ơn toàn xá mỗi ngày.

Những ơn toàn xá đặc biệt do Tòa Thánh Rôma ban hành vào ngày 20 tháng 3 năm 2020 như sau.¹

1. Ôn Toàn Xá Đầu Tiên

- a. Có thể nhận được ơn toàn xá này như sau:
 - I. Những người bị bệnh dịch Covid-19.
 - II. Những người được chức quyền ra lệnh phải cách ly dù tại bệnh viện hay tại gia đình.
 - III. Những thành viên chăm sóc bệnh nhân, thân nhân gia đình họ, và ngay cả những người xung phong như một người Samari nhân lành, sẵn sàng dù phải lây bệnh dịch, chăm lo bệnh nhân Covid-19 đúng như lời của Đấng Cứu Chuộc: “Không có tình yêu nào cao quý hơn tình yêu dám hy sinh mạng sống mình cho người bạn mình” (Jn 15:13).
- b. Ôn toàn xá đầu tiên có thể lãnh được cho những thành phần kể trên, qua ơn Chúa được thanh tẩy mọi tội, biết dâng nghịch cảnh này lên Thiên Chúa và tỏ lòng từ bi nhân hậu tới anh chị em của mình và với tâm lòng ao ước chu toàn các điều kiện nêu trên (lãnh bí tích cáo giải, rước lễ, cầu nguyện theo ý của Đức Thánh Cha) càng sớm càng tốt.
 - I. Hiệp lòng hợp ý trong tinh thần khi cử hành thánh lễ Misa qua hệ thống trực tiếp lên mạng (i.e., như máy truyền thanh, truyền hình, trên mạng lưới, v.v. và dâng lời nguyện kinh rước lễ thiêng liêng).
 - II. Lăn chuỗi Mân Côi.
 - III. Nguyện ngắm 14 chặng đường thương khó Chúa.
 - IV. hoặc đọc kinh Tin Kính, kinh Lạy Cha, và lời cầu khẩn lên Đức Nữ Đông Trinh Maria.

2. Ôn Toàn Xá Thứ Hai

- a. Ôn Toàn xá thứ hai dành cho mọi tín hữu trong thời gian của đại dịch cùng những điều kiện như, i.e., Với lòng ao ước được lãnh bí tích giải tội, rước lễ, và cầu nguyện theo ý Đức Thánh Cha càng sớm càng tốt.
- b. Ôn toàn xá thứ hai này có thể lãnh được dành cho quý thành viên thiết tha cầu khẩn cùng Thiên Chúa toàn năng chấm dứt dịch bệnh, cứu trợ cho những người đang đau khổ và ơn cứu rỗi vĩnh cửu cho những người mà Chúa đã gọi họ về với Ngài.
 - I. Một lần viếng Thánh Thể
 - II. Cầu Thánh Thể.

¹ <https://press.vatican.va/content/salastampa/en/bollettino/pubblico/2020/03/20/200320c.html>

- III. Đọc Thánh Kinh tối thiểu nửa tiếng.
- IV. Lần chuỗi Mân Côi.
- V. Suy Niệm 14 chặng Đàng Thánh Giá.
- VI. hoặc Đọc chuỗi Lòng Chúa Thương Xót.

3. Ôn Toàn Xá Thứ Ba

- a. Ôn toàn xá thứ ba dành cho những người đang hấp hối.
- b. Những Kitô hữu đang hấp hối có thể lãnh ơn toàn xá nếu họ,
 - I. lãnh các ơn cuối đời chu đáo, i.e., được lãnh ơn tha tội.
 - II. Và tối thiểu đọc một vài kinh lúc tại thế, và chu toàn những điều kiện giáo hội đòi hỏi (xung tội, rước lễ, và cầu nguyện theo ý Đức Thánh Cha).
- c. Việc dùng thánh giá Chúa tự nạn, hoặc thánh giá là điều khuyến khích trong việc đạt được ơn toàn xá.

Những ân xá này được ban là để an ủi các tín hữu hầu nuôi dưỡng niềm tin của họ vào tình yêu vô điều kiện của Thiên Chúa đã ban qua Con của Ngài để chúng ta có thể hưởng sự sống đời đời. Tôi luôn bên các bạn cùng với những lời nguyện xin đầy hy vọng và an ủi.

Thành kính trong Chúa Kitô,

+ Michael F. Olson

Đức Cha Michael F. Olson, STD, MA
Giám Mục Giáo Phận Fort Worth

E. James Hart

Trưởng Án

